

Respons

Pakistan: Overføring av omsorgs-/foreldreansvar

Problemstilling/spørsmål:

Viser til Landinfos respons av september 2005 vedrørende vergemål - adopsjon i Pakistan, og har noen tilleggsspørsmål til denne:

- Medfører overføring av den juridiske retten til å bestemme over et barn i medhold av The Guardianship of Infants Act 1961 endring av registrert far/mor i pakistanske registre?
- Vil biologisk far fortsatt framgå ved utskrift av fødselsregister?
- Er det vanlig for barnet å endre navn i slike tilfeller (ta navn etter den nye faren)?

Overføring av omsorg-/foreldreansvar

Beklageligvis er lovhenviingen i ovennevnte respons fra 2005 uriktig. Det formelle grunnlaget til en pakistansk retts¹ anledning til å treffe beslutninger om overføring av omsorgs-/foreldreansvar i Pakistan er hjemlet i Section 7 i Guardians and Wards Act, 1890. Bestemmelsen lyder:

7. Power of the court to make order as to guardianship

(1) Where the court is satisfied that it is for the welfare of a minor that an order should be made-

(a) appointing a guardian of his person or property, or both, or

(b) declaring a person to be such a guardian, the court may make an order accordingly.

(2) An order under this section shall imply the removal of any guardian who has not been appointed by will or other instrument or appointed or declared by the court.

¹ Slike beslutninger treffes av spesialrettsinstanser, såkalte Family Courts, som er regulert av West Pakistan Family Courts Act 1964

(3) Where a guardian has been appointed by will or other instrument or appointed or declared by the court, an order under this section appointing or declaring another person to be guardian in his stead shall not be made until the powers of the guardian appointed or declared as aforesaid have ceased under the provisions of this Act.

Iht. den kjennskap og erfaring Landinfo har om skisserte problemstillinger, innebærer beslutninger om overføring av omsorgs-/foreldrerett til en Guardian ingen rett til den som får omsorgs-/foreldreretten til å endre de opplysninger som er registrert av pakistanske myndigheter om barnets biologiske foreldre. Barnets biologiske foreldre vil fortsatt være registrert som foreldre i pakistanske registre.

En person kan av eget tiltak endre sitt registrerte navn ved *age og majority* (myndighetsalder). The Indian Majority Act, 1875 – som er gjeldende lov også i Pakistan - setter myndighetsalderen for de fleste forhold til 18 år. Denne retten til navneendring gir ikke anledning til å endre de opplysninger pakistanske myndigheter har registrert om personens biologiske foreldre.

Landinfo har konsultert en diplomatisk kilde - som ønsker anonymitet - som påpekte følgende ovenfor Landinfo 07.10.09:

“Islam's stance on adoption rests on the necessity of keeping the biological parents of the child always in picture. Keeping the original name of the child and the names of his biological parents, and letting him know who his real parents are, are some of the conditions stipulated by the Shari`ah when legalizing fostering. The reasons are; in Islam, children have automatic rights to inheritance, they can not marry their Mahrams (unmarriageable persons) and they can marry from their foster family if no suckling took place.”

Den informasjon Landinfo besitter indiker altså at at omsorgs-/foreldreansvarsovertakelse etter pakistansk lov, innebærer at verken barnets navn eller de biologiske foreldres navn kan endres av personer som er oppnevnt som guardians.

En respons er et svar på konkrete spørsmål og problemstillinger som saksbehandlere i utlendingsforvaltningen har stilt Landinfo. Responser er ikke ment å være utfyllende redegjørelser for et tema eller et spørsmål, men skal gi svar på de konkrete spørsmålene som er stilt, og ellers inneholde det som til enhver tid trengs av bakgrunnsinformasjon.

Referanser

Skriftlige kilder

- The Guardians and Wards Act (1890). India: [s.n.]. Tilgjengelig fra http://www.law.yale.edu/RCW/rcw/jurisdictions/assc/india/India_Guard_Act.pdf [lastet ned 23. oktober 2009]
- The Indian Majority Act (1875). India: [s.n.]. Tilgjengelig fra http://www.commonlii.org/in/legis/num_act/ima1875169/ [lastet ned 23. oktober 2009]

Muntlige kilder

- Diplomatsk kilde. E-post oktober 2009.

Respons **Pakistan: Overføring av omsorgs-/foreldreansvar**